

# Guia Prático Para Um Português Inclusivo

2ª edição

## INTRODUÇÃO

O sistema gramatical de género da língua portuguesa assenta na existência de duas flexões, a masculina e a feminina. A flexão feminina é usada quando é referida uma ou várias figuras femininas e a flexão masculina é usada quando é referida uma ou várias figuras masculinas. Para além disso, a flexão masculina toma a forma dita “neutra” quando é referida uma figura de género desconhecido ou um conjunto de figuras de diferentes géneros. Este guia pretende redefinir a forma neutra da língua portuguesa, introduzindo uma terceira flexão.

Este guia destina-se a qualquer pessoa, organização ou coletivo que pretenda alterar a linguagem utilizada na sua comunicação para uma forma mais inclusiva para todas as pessoas.

## QUANDO SE DEVE USAR A FORMA NEUTRA

A forma neutra deve ser usada em lugar do “masculino universal” e com pessoas que usam pronomes neutros. Mais precisamente, quando nos queremos referir a:

- uma pessoa cujos pronomes são desconhecidos;
- uma pessoa (ou um conjunto de pessoas) que usa pronomes neutros;
- um conjunto de pessoas de pronomes desconhecidos;
- um conjunto de pessoas que usam diferentes pronomes.

## SOBRE PRONOMES PESSOAIS

Quando nos referimos a alguém na terceira pessoa, usamos pronomes pessoais com género gramatical (como “ele” ou “ela”). Esses pronomes são uma escolha da pessoa a quem nos referimos e devem ser respeitados. Pronomes pessoais não devem ser assumidos, mas sim perguntados, tal como perguntamos o nome a alguém. É importante realçar que os pronomes de alguém não determinam o seu género, nem o seu género determina os seus pronomes.

---

## Neo-pronomes

Existem hoje, nas várias comunidades lusófonas, várias alternativas aos pronomes pessoais binários (“ele” e “ela”). O uso destes neo-pronomes é uma escolha pessoal e deve ser respeitada. O uso de neo-pronomes não é exclusivo a pessoas cujo género se encontra fora do binário, nem pessoas não-binárias usam, necessariamente, neo-pronomes.

### ALGUNS NEO-PRONOMES USADOS POR FALANTES DA LÍNGUA PORTUGUESA

éle | elu | ile | ilu | el | elx

Serve esta listagem apenas como exemplo das estratégias que têm sido encontradas para circunventar os pronomes binários, não vamos explorar estes sistemas em pormenor aqui. Este guia aconselha o uso do “éle” (plural “éles”) quando usado em referência a uma ou mais pessoas de pronomes desconhecidos.

### O USO DE ‘X’ E ‘@’

Desaconselhamos o uso de soluções baseadas nos sistemas ‘x’ e ‘@’. Como, por exemplo, aluno/aluna/alunx e aluno/aluna/alun@. Estes sistemas carecem de uma forma oral consensual, a sua forma escrita não é compatível com as regras usuais de formação de palavras da língua portuguesa e têm se tornado um obstáculo para pessoas com incapacidades visuais.

## REGRAS PARA A FLEXÃO EM GÉNERO GRAMATICAL NEUTRO

Este guia aconselha o sistema de terminação em ‘e’, especificado neste capítulo.

À semelhança das letras ‘a’ e ‘o’ indicarem em grande parte dos casos, respetivamente, as formas gramaticais feminina e masculina, a letra ‘e’ indica a forma gramatical neutra.

**Nota:** Nas tabelas seguintes apenas são apresentadas palavras flexíveis em género.

## Artigos

	Artigos Definidos		Artigos Indefinidos	
	Singular	Plural	Singular	Plural
Masculino	o	os	um	uns
Feminino	a	as	uma	umas
Neutro	e/ê	es/ês	ume	umes

## Contrações de Preposições e Artigos

+		Artigos Definidos	
Preposições	ê	ês	
a	ae / æ	aes / æs	
de	de	des	
por	pele / pelê	peles / pelês	

## Pronomes

		Pronomes Pessoais		
Masculino	ele(s)	o(s)	lo(s)	
Feminino	ela(s)	a(s)	la(s)	
Neutro	éle(s)	e/ê(s)	le(s)	

		Pronomes Possessivos			
Masculino	meu(s)	teu(s)	seu(s)	nosso(s)	vosso(s)
Feminino	minha(s)	tua(s)	sua(s)	nossa(s)	vossa(s)
Neutro	minhe(s)	tue(s)	sue(s)	nosse(s)	vosse(s)

		Pronomes Demonstrativos				
Masculino	este(s)	esse(s)	aquele(s)	mesmo(s)	outro(s)	tanto(s)
Feminino	esta(s)	essa(s)	aquela(s)	mesma(s)	outra(s)	tanta(s)
Neutro	éste(s)	ésse(s)	aquéle(s)	mesme(s)	outre(s)	tante(s)

	Pronomes Relativos e Interrogativos	
Masculino	cujo(s)	quanto(s)
Feminino	cuja(s)	quanta(s)
Neutro	cuje(s)	quante(s)

	Pronomes Indefinidos <sup>1</sup>						
Masculino	muito	pouco	tanto	nenhum	algum	certo	ambos
Feminino	muita	pouca	tanta	nenhuma	alguma	certa	ambas
Neutro	muite	pouque	tante	nenhume	algume	certe	ambes

## Nomes e Adjetivos

Palavras invariantes em género, continuam invariantes para a flexão neutra. Podendo o género ser diferenciado pelo determinante, se necessário. Exemplo:

o estudante	a estudante	ê estudante
-------------	-------------	-------------

Na tabela seguinte são apresentadas as diferentes terminações em cada um dos géneros gramaticais, seguidas de um exemplo para cada caso. Por exemplo, a primeira linha mostra que nas palavras terminadas em ‘o’ no masculino e ‘a’ no feminino, terminam em ‘e’ no género neutro. A linha seguinte a essa exemplifica.

Masculino	Feminino	Neutro
-o	-a	-e
menino	menina	menine
-ão	-oa	-oe
patrão	patroa	patroe
-ão	-ona	-one
valentão	valentona	valentone
-ão	-ã	-ãe

<sup>1</sup> Alguns pronomes indefinidos não são apresentados por simplificação e pelos seus homónimos já serem apresentados acima

irmão	irmã	irmãe
-or	-ora	-ore
colaborador	colaboradora	colaboradore
-or	-eira	-eire
lavador	lavadeira	lavadeire
-tor	-triz	-tore
ator	atriz	atore
-e	-a	-e/-ê
governante	governanta	governante
-ês	-esa	-ese
camponês	camponesa	camponese
-l	-la	-le
bacharel	bacharela	bacharele
-z	-za	-ze
juiz	juíza	juíze
-u	-ua	-ue
cru	crua	crue
-eu	-eia	-eie
européu	européia	européie
-co	-ca	-que
romântico	romântica	romântique
-go	-ga	-gue
amigo	amiga	amigue

Para outros casos menos comuns pode ser criada a forma neutra através de uma das seguintes regras (pela ordem apresentada):

1. Se uma das formas acaba em 'a', retira-se o 'a' e termina-se a forma com um 'e';
2. Se uma das formas acaba em 'e' essa deve ser a forma neutra.

---

## Numerais

Apenas os ordinais e os seguintes cardinais: “um/uma/ume”, “dois/duas/dues” e os que se referem às centenas (exceto “cem”) são flexíveis em género.

Masculino	Feminino	Neutro
dois	duas	dues
-os	-as	-es
duzentos	duzentas	duzentes
-o	-a	-e
primeiro	primeira	primeire
segundo	segunda	segunde

## CASOS IRREGULARES E OUTRAS NOTAS

Por vezes, devido à diferença significativa entre as formas feminina e masculina, não é possível a criação de uma forma neutra com facilidade. Nesses casos é recomendado o uso de um sinónimo ou de um hiperónimo.

### Uso de Sinónimos

Em muitos casos é possível o uso de um sinónimo sem ser necessária uma forma neutra. Por exemplo, no caso “aluno/aluna/alune” pode ser útil o sinónimo “estudante”. Outro caso mais complicado é “cavalheiro/dama” que pode ser substituído por “nobre”.

### Uso de Hiperónimos

Sempre que possível é recomendado o uso de hiperónimos neutros. Um hiperónimo é uma palavra mais abrangente que outra mas que pertence ao mesmo campo semântico. São apresentados alguns exemplos de seguida.

Hipónimos		Hiperónimos
mulher	homem	peessoa
rainha	rei	monarca
mãe	pai	parente / família



Julho de 2021  
Conteúdo Original por Violeta Marques  
Guia Compilado por Dani Santos  
Com Contribuições dos Colaboradores do QueerIST ❤️